

Besondere Einkaufsbedingungen für Dienstleistungen
der TenneT TSO GmbH

DATUM
SEITE

1. April 2015
1 von 5

Special Terms of Purchase Order for Services
of TenneT TSO GmbH

Inhaltsverzeichnis

1. Geltungsbereich
2. Pflichten des Auftragnehmers und Zusammen-
arbeit
3. Pflichtverletzungen
4. Versicherung
5. Kündigungsrecht

Table of Contents

1. Scope
2. Contractor's Duties and Cooperation
3. Breaches of Contract
4. Insurance
5. Right of Termination

Besondere Einkaufsbedingungen für Dienstleistungen
der TenneT TSO GmbH

DATUM
SEITE

1. April 2015
2 von 5

Special Terms of Purchase Order for Services
of TenneT TSO GmbH

1. Geltungsbereich

- 1.1 Soweit die Anwendung dieser Besonderen Einkaufsbedingungen für Dienstleistungen (im Folgenden „BEB Dienstleistungen“) in der Bestellung vereinbart wurde, finden sie Anwendung auf alle Dienstleistungen gemäß § 611 BGB, die TenneT vom Auftragnehmer bezieht.
- 1.2 Diese BEB Dienstleistungen enthalten zusätzliche und zum Teil von den Allgemeinen Einkaufsbedingungen von TenneT (im Folgenden „AEB“) abweichende Bestimmungen speziell für Dienstleistungen gemäß § 611 BGB. Soweit in diesen BEB Dienstleistungen nicht anderweitig geregelt, gelten zusätzlich und nachrangig die AEB. Keine Anwendung jedoch finden Ziffer 11 AEB (Gefahrenübergang, Mängelrüge, Mängelhaftung) und Ziffer 13 AEB (Kündigungsrecht).
- 1.3 Soweit Übersetzungen dieser deutschsprachigen Fassung der BEB Dienstleistungen in andere Sprachen (z.B. Englisch) vorliegen, hat die deutschsprachige Fassung bei allen etwaigen Widersprüchen Vorrang.

2. Pflichten des Auftragnehmers und Zusammenarbeit

- 2.1 Soweit zwischen TenneT und dem Auftrag-

1. Scope

- 1.1 Provided the application of these Special Terms of Purchase Order for Services (hereinafter referred to as “Special Terms of Purchase Order - Services”) have been agreed in the Order, they shall apply for all services pursuant to Sec. 611 German Civil Code which TenneT procures from Contractor.
- 1.2 These Special Terms of Purchase Order - Services contain additional terms, and to some extent special terms for services pursuant to Sec. 611 German Civil Code that are at variance to the TenneT’s General Terms and Conditions of Purchase Order (hereinafter referred to as (“General PO Terms and Conditions”). Provided nothing to the contrary is stated in these Special Terms of Purchase Order - Services, the General PO Terms and Conditions apply in addition and subordinately. However, Sections 11 (Passage of Risk, Notification of Defects, Defect Liability) and 13 (Right of Termination) of the General PO Terms and Conditions shall apply.
- 1.3 Provided translations of the German-language version of the Special Terms of Purchase Order - Services are available in other languages (e.g. English), the German version shall prevail in the event of any discrepancies.

2. Contractor’s Duties and Cooperation

- 2.1 Unless otherwise agreed between TenneT

Besondere Einkaufsbedingungen für Dienstleistungen
der TenneT TSO GmbH

DATUM
SEITE

1. April 2015
3 von 5

Special Terms of Purchase Order for Services
of TenneT TSO GmbH

- nehmer (im Folgenden gemeinsam als die „Parteien“ und einzeln als „Partei“ bezeichnet) nicht anderweitig geregelt, hat der Auftragnehmer über seine Leistungen detaillierte Tätigkeitsberichte (mit Nachweisen) anzufertigen und TenneT in regelmäßigen, von TenneT zuvor festgelegten, Abständen zu übergeben. Soweit zwischen den Parteien keine solchen Abstände festgelegt werden, hat der Auftragnehmer für jeden Kalendermonat einen detaillierten Tätigkeitsbericht (mit Nachweisen) anzufertigen und TenneT mit Übersendung der Rechnung, spätestens jedoch bis zum 14. Kalendertag des folgenden Kalendermonates zu übergeben.
- 2.2 Der Auftragnehmer ist in der Einteilung der Zeit seiner Tätigkeit frei. Ziffer 7.1 AEB bleibt hiervon unberührt.
- 2.3 Der Auftragnehmer wird seine Dienstleistungen nur in den Räumlichkeiten von TenneT erbringen, soweit dies zwischen den Parteien vereinbart wurde und soweit dies für die Erbringung der jeweiligen Dienstleistung erforderlich ist.
- 2.4 Sofern dem Auftragnehmer durch TenneT zur Erfüllung seiner vereinbarten Dienstleistungen Zugang zu Informationen, Computern, Netzen oder Räumlichkeiten von TenneT eingeräumt wird, darf der Auftragnehmer diese ausschließlich zur Erbringung der vereinbarten Dienstleistungen nutzen.
- 2.5 Jede Partei wird der jeweils anderen Partei einen Ansprechpartner benennen, der über ausreichende Fachkunde im Hinblick auf die
- and Contractor (hereinafter jointly referred to as the “Parties” and individually as a “Party”), Contractor shall prepare detailed progress reports (with documentation) on his work and deliver them to TenneT in regular intervals that have been previously defined by TenneT. Where no such intervals have been set down by the Parties, Contractor may prepare a detailed progress report (with documentation) for each calendar month and deliver it to TenneT with the invoice, but by no later than by the 14th calendar day of the following calendar month.
- 2.2 Contractor is free to schedule his work at will. Clause 7.1 General PO Terms and Conditions shall remain unaffected.
- 2.3 Contractor shall only perform his services on TenneT’s premises if this has been agreed between the Parties and provided this is required for the performance of the relevant service.
- 2.4 Where Contractor has been granted access to TenneT’s information, computers, networks or premises to perform the agreed services, Contractor may use them solely for the performance of the agreed services.
- 2.5 Each Party shall designate a contact to the other Party who possesses sufficient expertise with respect to the service to be per-

Besondere Einkaufsbedingungen für Dienstleistungen
der TenneT TSO GmbH

DATUM
SEITE

1. April 2015
4 von 5

Special Terms of Purchase Order for Services
of TenneT TSO GmbH

vertragliche Leistung besitzt und der befugt ist, wesentliche Entscheidungen im Zusammenhang mit den vereinbarten Dienstleistungen zu treffen. Wechselt eine Partei den der jeweils anderen Partei genannten Ansprechpartner, so hat sie dies der anderen Partei unverzüglich in Textform anzuzeigen

formed under the terms of contract and who is authorized to make essential decisions in connection with the agreed services. If a Party replaces the contact designated to the other Party, it must notify the other Party of this in text form without undue delay.

3. Pflichtverletzungen

- 3.1 Erbringt der Auftragnehmer die vereinbarten Dienstleistungen nicht vertragsgemäß, ist er verpflichtet auf Aufforderung von TenneT, die Dienstleistungen in angemessener Frist und ohne Mehrkosten für TenneT nachzubessern oder nochmals zu erbringen, es sei denn, die nicht vertragsgemäße oder fehlerhafte Erbringung der Dienstleistung ist durch den Auftragnehmer nicht zu vertreten.
- 3.2 Weitere oder andere Rechte von TenneT, insbesondere Schadensersatz und Kündigung, bleiben durch vorstehende Ziffer 3.1 BEB Dienstleistungen unberührt.

3. Breaches of Contract

- 3.1 If Contractor does not perform the agreed services in accordance with the terms of contract, he shall be obliged to remedy the defects or to re-perform the services upon TenneT's demand within a reasonable period and without additional costs for TenneT unless Contractor does not bear responsibility for the performance of defect services or of services not conforming to the terms of contract.
- 3.2 Further or other rights by TenneT, particularly to damages and termination, shall remain unaffected by the foregoing clause 3.1 Special Terms of Purchase Order - Services.

4. Versicherung

- 4.1 Der Auftragnehmer muss eine Betriebs-/ Berufshaftpflichtversicherung mit ausreichender Deckung, jedoch mindestens mit einer Deckungssumme von 3.000.000,00 EURO je Schadensereignis, abschließen und aufrechterhalten. Diese Mindestdeckungssumme ist anzupassen, soweit gesetzliche oder berufsständische Regelungen den Auftragnehmer zu einer

4. Insurance

- 4.1 Contractor must take out and maintain business/ professional liability insurance with sufficient coverage, but at least of EUR 3,000,000.00 per event of loss. This minimum coverage must be adjusted if the statutory or professional rules oblige Contractor to provide for a higher insured amount. In the case of joint ventures, all of its members must have insurance coverage.

Besondere Einkaufsbedingungen für Dienstleistungen
der TenneT TSO GmbH

DATUM
SEITE

1. April 2015
5 von 5

Special Terms of Purchase Order for Services
of TenneT TSO GmbH

höheren Versicherungssumme verpflichten.
Bei Arbeitsgemeinschaften muss
Versicherungsschutz für alle Mitglieder beste-
hen.

4.2 Vor Erbringung seiner Dienstleistungen für
TenneT hat der Auftragnehmer den Ver-
sicherungsschutz gemäß Ziffer 4.1 BEB
Dienstleistungen unaufgefordert gegenüber
TenneT nachzuweisen. TenneT ist berechtigt,
Leistungen an den Auftragnehmer solange
zurückzubehalten, bis der Auftragnehmer den
Versicherungsschutz nachweist.

4.3 Der Auftragnehmer ist zur unverzüglichen
schriftlichen Anzeige gegenüber TenneT ver-
pflichtet, wenn und soweit eine Deckung der
Versicherung in der TenneT angezeigten
Höhe nicht mehr besteht.

4.2 Contractor shall unrequested provide
evidence of the insurance coverage under
clause 4.1 Special Terms of Purchase Order -
Services to TenneT prior to providing his
services. TenneT is entitled to withhold
payment to Contractor until Contractor has
provided documentation of the insurance
coverage.

4.3 Contractor is obliged to inform TenneT without
undue delay by written notification if and to
the extent the insurance coverage in the
amount disclosed to TenneT no longer exists.

5. Kündigungsrecht

5.1 TenneT ist jederzeit berechtigt, den mit dem
Auftragnehmer abgeschlossenen Vertrag mit
einer Frist von 10 Werktagen zu kündigen.

5.2 Das Recht zur außerordentlichen Kündigung
bleibt unberührt.

5.3 Die Kündigung hat schriftlich zu erfolgen.

5.4 Im Falle einer Kündigung schuldet TenneT die
Vergütung nur für die bis zum Wirksamwer-
den der Kündigung durch den Auftragnehmer
aufgrund des Vertrages erbrachten
Leistungen.

5. Right of Termination

5.1 TenneT is entitled at all times to terminate the
Contract entered into with Contractor with a
notice period of 10 working days.

5.2 The right to termination for cause shall remain
unaffected.

5.3 The notice of termination must be in writing.

5.4 In the event of a notice of termination, TenneT
shall only owe the remuneration for the work
performed under the Contract up to the effec-
tive date of the termination by Contractor.